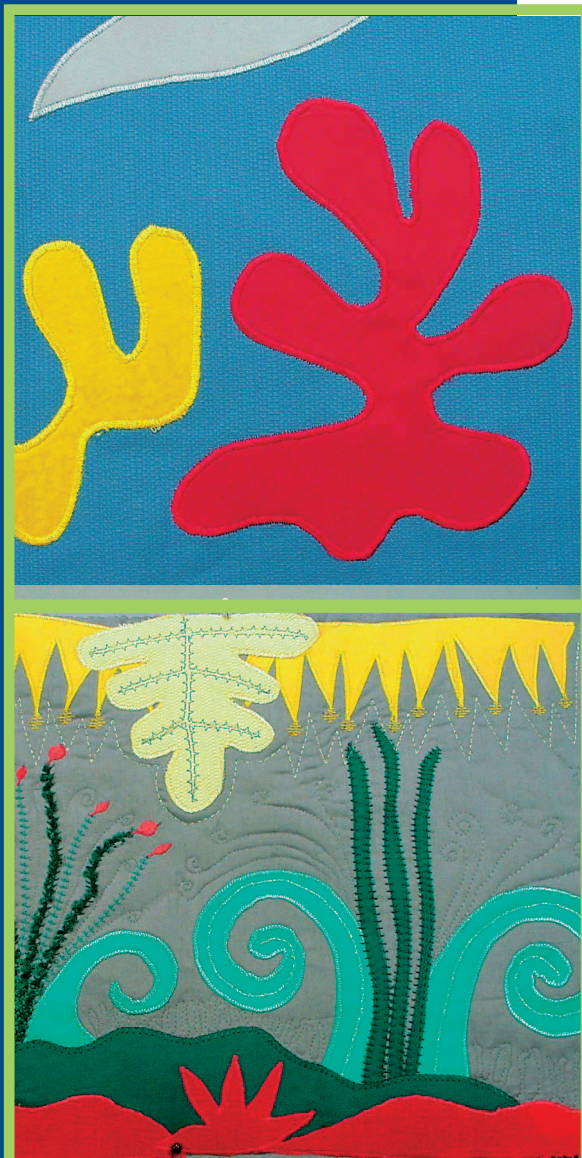




Обзор стежков **136**

Лоскутное шитье и изделия в
технике квилт **137**

Программа закрепления стежки **138**
• Стежок № 324

Стегальный стежок/прямой
стежок **139**
• Стежок № 325

Стежок для стачивания
элементов пэчворка **140**
• Стежок прямой строчки № 326

Стегальный стежок/ручной
стежок **141**
• Стежки № 328, 346-350

Декорат. стегальные стежки **142**
• Стежки № 327, 332-345, 351

Стежок гладьевого валика **143**
• Стежок № 354

Парижские стежки **145**
• Стежки № 329, 330, 352, 353

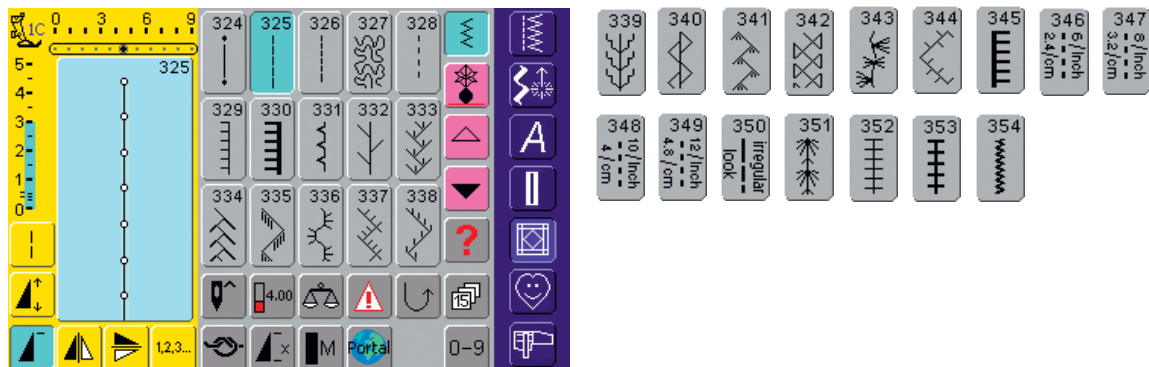
Аппликации с подогнутыми краями **146**
• Потайной стежок № 331

Свободная машинная стежка **148**
• Стежок № 325



Стегальные стежки

Стегальные стежки



Обзор

Стегальные стежки

На выбор предлагаются различные стежки, которые специально предназначены для стежки, стачивания элементов пэчворка или аппликаций:

- 324 Программа закрепления стежки
- 325 Стегальный стежок / Прямой стежок
- 326 Стежок пэчворка / Прямой стежок
- 327 Пунктирный стежок
- 328 Стегальная строчка / Ручной стежок
- 329 Парижский стежок
- 330 Двухстежковая парижская строчка
- 331 Потайной стежок
- 332 Стежок "елочка"
- 333-338 Вариации стежка "елочка"
- 339-345, 351 Декоративные стегальные стежки
- 346-350 Стегальные стежки / Вариация ручного стежка
- 352 Парижский стежок (сдвоенный)
- 353 Двухстежковая парижская строчка (сдвоенная)
- 354 Стежок гладьевого валика

- ❖ нажмите нужное вам поле
 - активируется образец стежка
 - на дисплее, как обычно, появится вся информация
 - ширина строчки / шаг стежка изменяются, как обычно

Лоскутное шитье и изделия в технике квилт

Пэчворк, аппликации и квилты

Пэчворк

- при этой технике куски ткани разных цветов, разных форм и узоров сшивают в покрывала, настенные панно, ткани для одежды и т.п.
- для формирования пэчворков лучше всего подходят основные геометрические формы - различные прямо- и треугольники, а также квадраты

Стежок для сшивания элементов пэчворка:

- № 326 Стежок пэчворка / Прямой стежок

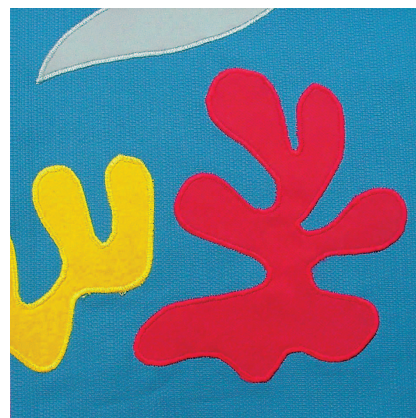


Аппликации

- изготовление аппликаций - это нашивание или настрачивание деталей материала на основную ткань
- наряду с оформительской и художественной задачей, нашивание аппликаций дает возможность элегантно перекрывать поврежденные места деталей одежды

Для нашивания аппликаций могут применяться следующие стежки:

- № 354 стежок гладьевого валика
- № 329, 330, 352, 353 парижские стежки
- № 331 потайной стежок



Квилты

Квилты имеют трехслойную структуру:

- верхний декоративный слой материала (как правило, это пэчворк, но не обязательно)
- средний слой из объемного материала
- нижний слой в качестве изнанки

После скрепления булавками или сметывания этих трех слоев производится их простегивание различными стегальными строчками.

Для простегивания могут быть использованы следующие стежки:

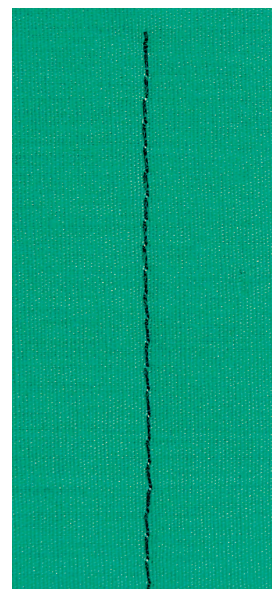
- № 324 Программа закрепления стежки
- № 325 Стегальный стежок / Прямой стежок
- № 328, 346-350 Стегальные стежки / Ручные стежки
- № 327, 331-345 Декоративные стегальные стежки



Программа закрепления стежки



Выбор строчки: программа закрепления стежки № 324
 Игла: толщина и тип выбираются по материалу
 Нитка: хлопчатобумажная, декоративная или из моноволокна
 Транспортер: верхнее положение (положение шитья)
 Лапка: для реверсных стежков № 1С или
 верхний транспортер № 50
 (спец. принадлежность)



Применение

Программа закрепления стежки

- для всех материалов и работ в технике квилта
- закрепление начала и конца линий стежки

Подготовка

- ❖ подготовьте трехслойный "сендвич": вложите между нижними и верхним слоями ватную прокладку
- ❖ скрепите этот "сендвич" булавками или сметайте

Начало шитья

- швейный компьютер автоматически закрепит строчку в начале шитья (6 коротких стежков в прямом направлении)
- ❖ продолжайте шить, но не до конца линии стежки



Окончание шитья

- ❖ нажмите кнопку закрепления строчки на головке машины = швейный компьютер автоматически закрепит строчку (6 коротких стежков вперед)
- автоматическая остановка в конце программы закрепления

Примечание:

Для изделий, которые подвергаются износу или стирке, применяйте программу закрепления строчки № 5.



COBET

Совершенный рисунок строчки

для толстых материалов увеличьте шаг стежка

COBET

Нижнее положение иглы

весьма удобно в технике квилта



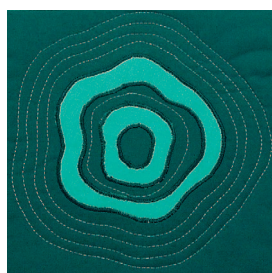
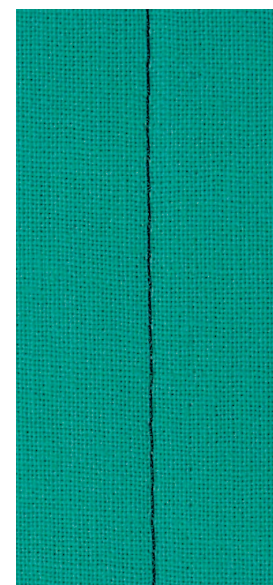
Выбор строчки: **прямой стегальный стежок № 325**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **хлопчатобумажная, декоративная или из моноволокна**
 Транспортер: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **для реверсных стежков № 1С или верхний транспортер № 50 (спец. принадлежность)**

Прямой стегальный стежок

- это строчка прямого стежка с увеличенной по умолчанию длиной
- для всех материалов и работ в технике квилта

Подготовка

- ❖ подготовьте трехслойный "сендвич": вложите между нижними и верхним слоями ватную прокладку
- ❖ скрепите этот "сендвич" булавками или сметайте



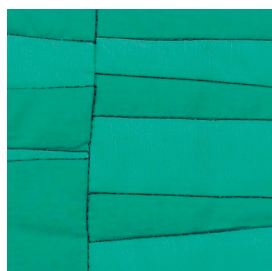
Контурная (параллельная) стежка

- используется для работ в технике квилта с дополнительными декоративными элементами
- ❖ линии стежки на одинаковых расстояниях друг от друга параллельно швам пэчворка или вокруг контура аппликации



Узорная стежка

- используется для работ в технике квилта с дополнительными декоративными элементами
- ❖ прострачивание по любым линиям и формам



Стежка "шов в шов"

- для работ, при которых, кроме сшивания слоев материала, не предусматривается никаких дополнительных эффектов
- ❖ стегальными стежками прошиваются непосредственно линии швов (при этом предусматривается, что припуски на шов заглажены исключительно на одну сторону, стежка производится всегда на той стороне материала, под которой нет припуска на шов)

СОВЕТЫ

Совершенный рисунок строчки
 для толстых материалов увеличьте шаг стежка

Незаметный эффект стежки
 если применяется мононить, линии стежки становятся незаметными

Нижнее положение иглы
 весьма удобно в технике квилта





Выбор строчки: **стежок пэчворка / прямой стежок № 326**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **хлопчатобумажная**
 Транспортёр: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **для реверсных стежков № 1С или для работ в технике "пэчворк" № 37 (спец. принадлежность)**

Стежок пэчворка / Прямой стежок

- строчка прямого стежка с укороченной длиной
- для всех лоскутных работ

Шитье

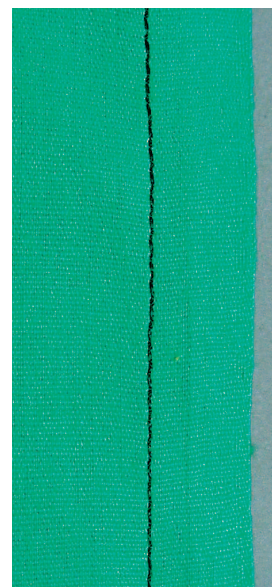
- ❖ скрепите булавками и стачайте выкроенные лоскуты ткани

1,2,3...

Шитье с функцией подсчета стежков

Для лоскутных работ, при которых используются детали одинакового размера, дополнительное применение счетчика стежков весьма удобно.

- ❖ нажмите эту кнопку = активизация счетчика стежков
- ❖ шейте до достижения нужной длины
- ❖ нажмите внешнюю клавишу закрепления строчки
- число выполненных стежков будет запрограммировано (временно)
- дальнейшие детали можно теперь стачивать с одной и той же запрограммированной длиной (швейный компьютер останавливается в конце строчки автоматически)





- Выбор строчки: **стегальные стежки № 328, 346-350**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Игольная нитка: **нить из моноволокна**
 Шпульная нитка: **швейные, штопальные или нитки для вышивания**
 Транспортер: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **для реверсных стежков № 1С или верхний транспортер № 50 (спец. принадлеж.)**

Стегальная строчка / Ручной стежок

- для всех материалов и работ, которые должны выглядеть выполненными вручную

Пробное шитье

- нижняя нитка должна выводиться наверх, один стежок заметный (нижняя нитка), следующий стежок не заметен (нить из моноволокон) эффект ручной стежки

Натяжение верхней нитки

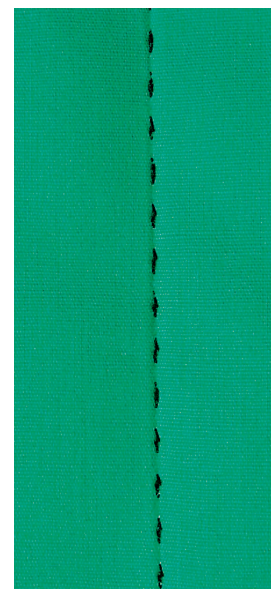
- натяжение верхней нитки устанавливается автоматически
- в зависимости от толщины материала усильте натяжение верхней нитки

Баланс

- при необходимости скорректируйте строчку функцией баланса

Шитье

- стегальную строчку с имитацией ручной работы можно выполнять при любой позиции иглы



COBET

Совершенные углы

- ❖ подключите функции конца образца и остановки иглы в нижнем положении (швейный компьютер автоматически остановится с воткнутой в материал иглой), затем поверните работу
- ❖ при повороте работы проследите за тем, чтобы ткань не была перекошена

COBET

Если рвется нитка из моноволокна,

сократите скорость шитья и/или слегка ослабьте натяжение верхней нитки

Декоративные стегальные стежки

- Выбор строчки: **декоративные стегальные стежки № 327, 332–345, 351**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **хлопчатобумажная или декоративная**
 Транспортёр: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **для реверсных стежков № 1С или открытая вышивальная лапка № 20С**

Декоративные стегальные стежки

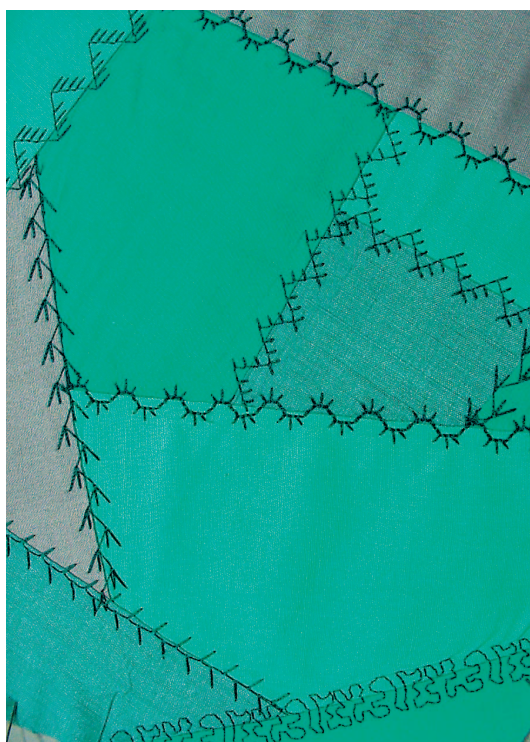
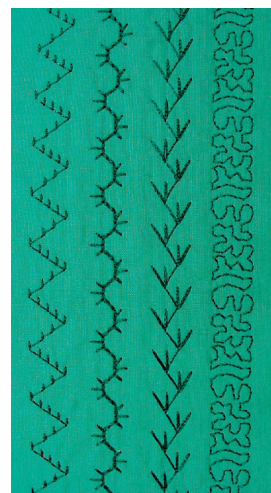
- для всех материалов и работ в технике квилта
- преимущественно для стежки "сумасшедших" квилтов

Подготовка

- ❖ подготовьте трехслойный "сендвич": вложите между нижними и верхним слоями ватную прокладку
- ❖ скрепите этот "сендвич" булавками или сметайте

Шитье

- ❖ выберите строчку для стежки и шейте
- при изготовлении "сумасшедших" квилтов строчки декоративных стегальных стежков располагаются произвольно по деталям материала
- все стегальные строчки можно сочетать друг с другом в режиме комбинации



CORET

Совершенный рисунок строчки

- ❖ для толстых материалов увеличьте шаг стежка
- ❖ при необходимости скорректируйте строчку функцией баланса

CORET

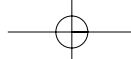
Совершенные углы

подключите функции конца образца и остановки иглы в нижнем положении (швейный компьютер автоматически остановится с воткнутой в материал иглой), затем поверните работу

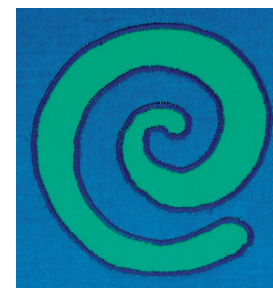
CORET

Пунктирный стежок № 327

строчки пунктирного стежка запрограммированы на большую площадь, чем строчки с поперечной подачей транспортера: образцы № 515 и 516



Выбор строчки: **стежок гладьевого валика № 354**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **хлопчатобумажн, полиэфирные, декоративные**
 Транспортёр: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **открытая вышивальная лапка № 20С, лапка для аппликаций № 23 (спец. принадлежность) или лапка для реверсных стежков № 1С**



Стежок гладьевого валика

- пришивание декоративных деталей
- пригоден практически для всех материалов

Примечание:

Вместо двустороннего клебефлиса можно использовать также текстильный распыляемый клей

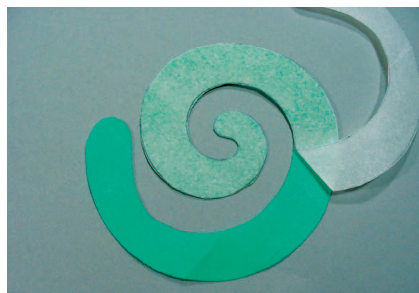
1



Подготовка аппликации

- двусторонняя самоклеющаяся прокладка (напр. флизофикс) позволяет фиксировать мотив на основной ткани и предотвращает образование складок при пришивании
- ❖ нарисуйте мотив в оригинальную величину
- ❖ перенесите мотив в зеркальном отображении на бумажную основу самоклеющейся прокладки и вырежьте черне
- ❖ приутюжьте прокладку на изнанку материала аппликации (клеящий слой прилегает к материалу, рис. 1)

2

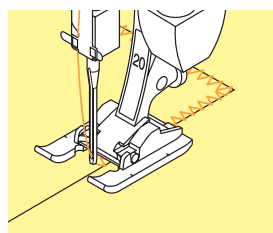


- ❖ точно вырежьте мотив (рис. 2)
- ❖ стяните бумажную основу (рис. 2)

3



- ❖ расположите мотив на основной ткани и приутюжьте его (рис. 3)
- ❖ при необходимости дополнительно подложите под основную ткань прокладку (напр. штикфлис), чтобы предотвратить сморщивание аппликации при пришивании



Пришивание аппликации

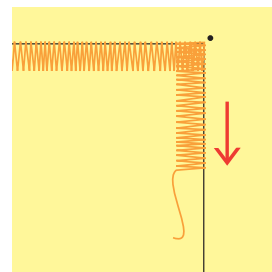
- ❖ пришейте мотив, при этом край аппликации должен обметываться
- ❖ игла втыкается справа в основную ткань каждый раз только у самого края мотива (при необходимости соответственно переставьте позицию иглы)





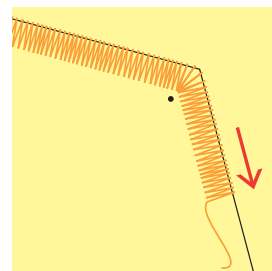
Обшивание прямоугольных углов

- ❖ выполните 3-4 стежка над наружным краем материала
- ❖ воткните иглу за пределами мотива и поверните работу
- ❖ продолжайте шить, прошив еще раз уголок



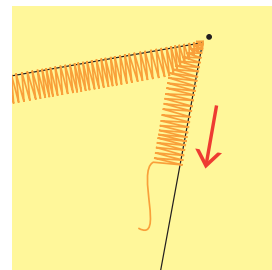
Обшивание тупых углов

- ❖ шейте до тех пор, пока игла не воткнется точно в середину угла в пределах мотива
- ❖ угол обшивается лучеобразно, т.е. игла втыкается постоянно в одну и ту же точку в пределах мотива, работа слегка поворачивается, выполняется второй стежок и т.д.



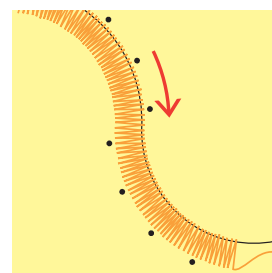
Обшивание острых углов

- ❖ прошейте на 1 см перед углом
- ❖ при дальнейшем шитье медленно уменьшайте ширину строчки (почти до 0)
- ❖ воткните иглу в вершину угла (за пределами мотива) и поверните работу
- ❖ продолжайте шить, при этом на первом сантиметре снова увеличьте ширину строчки до первоначальной величины



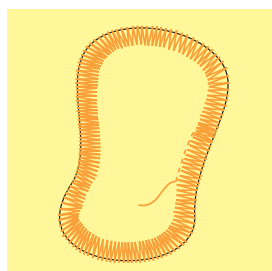
Обшивание закруглений

- ❖ шейте на малой скорости, часто останавливая машину:
- ❖ на внутреннем закруглении: воткните иглу внутри закругления
- ❖ на внешнем закруглении: воткните иглу снаружи закругления
- ❖ слегка поверните работу и продолжайте шить
- ❖ повторяйте эту операцию несколько раз, при этом образуется красивое и равномерное закругление



СОВЕТ

Закрепление строчки
прошейте несколько
прямых стежков
внутри стежка
гладьевого валика



СОВЕТЫ

Нижнее положение иглы
весьма полезно при поворачивании работы

Скорость шитья

уменьшенная скорость шитья позволяет повысить точность работы

Совершенный рисунок строчки

в зависимости от материала может потребоваться изменить шаг стежка и ширину строчки

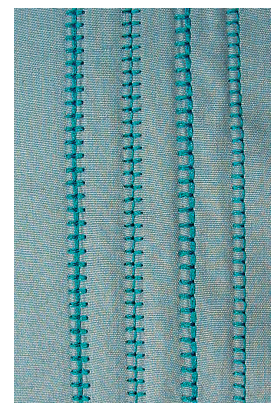


Парижские стежки

Выбор строчки: **парижские стежки № 329, 330, 352, 353**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **хлопчатобумажная, декоративная**
 Транспортёр: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **для реверсных стежков № 1С или открытая вышивальная лапка № 20С**

Парижские стежки

- стежки № 329 и 352 предназначены для легких и средней плотности материалов
- стежки № 330 и 353 предназначены для материалов средней плотности и плотных



Шитье парижским стежком № 329 или 330 (Двухстежковая парижская строчка)

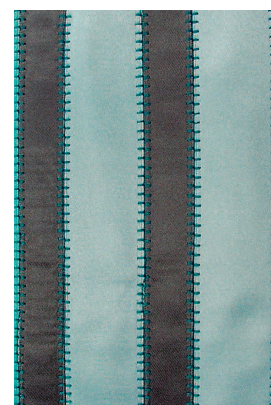
- специально для нашивания аппликаций
- ❖ подготовьте мотивы аппликаций, разместите на материале
- ❖ обшейте аппликацию
- следите за тем, чтобы вертикальные части строчки располагались в основной ткани вплотную к аппликации, а боковые части захватывали аппликацию



- более подробно об аппликациях см. на стр. 146, 147

Шитье парижским стежком № 352 (сдвоенным) или № 353 (Двухстежковая парижская строчка (сдвоенная))

- подходит для пришивания аппликаций, лент и тесемок
- ❖ подготовьте работу
- ❖ шейте точно по кромке между аппликациями или лентами
- следите за тем, чтобы вертикальные части строчки располагались непосредственно между аппликациями или лентами, а боковые части захватывали справа и слева аппликации или ленты



COBET

Эффект ручной работы

- в зависимости от материала увеличивайте шаг стежка и ширину строчки
- одинарный парижский стежок: используйте две верхних нитки (заправленные вместе в качестве верхней нитки)

Аппликации с подогнутыми краями

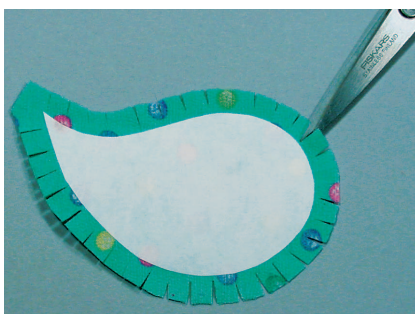


Выбор строчки: **потайной стежок № 331**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **мононить**
 Транспортёр: **верхнее положение (положение шитья)**
 Лапка: **открытая вышивальная лапка № 20С или лапка для реверсных стежков 1С**



Аппликации с подогнутыми краями

- мотивы пришиваются на основную ткань с подогнутыми краями
- мононить в шве почти не заметна



Подготовка

- ❖ мотив в зеркальном отображении нарисуйте на не клеящей стороне приутюживаемого, достаточно прочного стабилизатора
- ❖ ножницами или ножом обрежьте стабилизатор по контуру мотива
- ❖ приутюжьте стабилизатор к изнанке материала аппликации (проследите за тем, чтобы стабилизатор хорошо приклеился к материалу)
- ❖ обрежьте материал, отступив от контура примерно на 6 мм
- ❖ прорежьте припуски на шов с интервалом около 5 мм (в узких закруглениях с меньшим интервалом)
- ❖ загните припуски на шов через края стабилизатора на обратную сторону, проутюженный стабилизатор хорошо сохраняет форму, разгладьте края пальцами
- ❖ прогладьте, если нужно, утюгом, устранив возможные неровности



Шитье

- ❖ расположите мотив на основной ткани и закрепите его булавками или распыляемым клеем
- ❖ обшейте аппликацию потайным стежком по часовой стрелке
- ❖ шейте таким образом, чтобы зубчики строчки (левый вылет иглы) захватывали аппликацию



Варианты

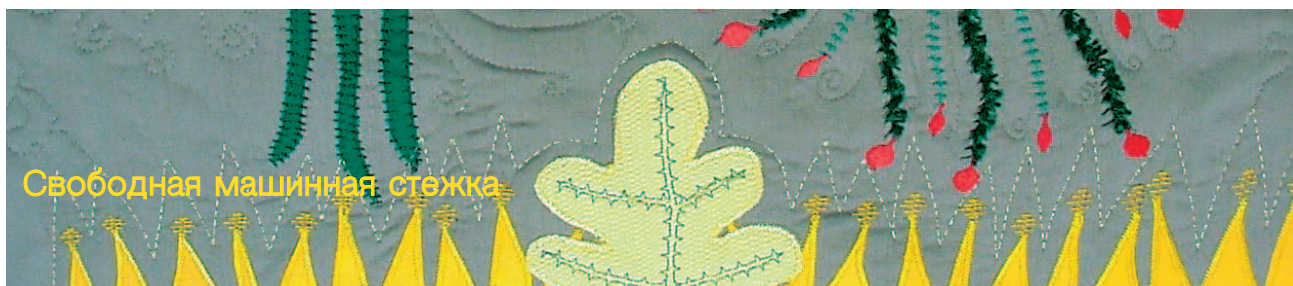
Применение бумажного шаблона вместо приутюживаемого стабилизатора

- ❖ вместо приутюживаемого стабилизатора используйте в качестве шаблона плотную бумагу
- при удалении бумажного шаблона перед шитьем аппликации становятся более мягкими и менее рельефными (особенно желательно для покрывал, наволочек и т.п.)
- ❖ мотив нарисуйте на плотной бумаге и подготовьте аппликацию, как было описано выше (припуски на шов обогните и заутюжьте вокруг бумажного шаблона)
- ❖ бумага после утюжки удаляется
- ❖ закрепите мотив булавками и пришейте



- парафинированная с одной стороны бумага, используемая обычно для хранения замороженных продуктов, хорошо известна среди любителей квилта и применяется вместо приутюживаемого стабилизатора
- ❖ аппликация подготавливается, как описано выше, при этом не парафинированная сторона бумаги приклеивается распыляемым клеем к материалу аппликации
- ❖ припуски на шов загибаются и заутюживаются на парафинированную сторону бумаги
- ❖ пришейте мотив, но не до конца, так чтобы через оставшееся отверстие можно было извлечь бумагу





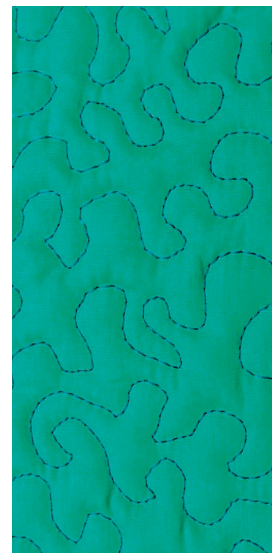
- Выбор строчки: **стегальный стежок / прямой стежок № 325**
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**
 Нитка: **монопнить, хлопчатобумажная или декоративная**
 Транспортёр: **опущен (положение штопки)**
 Лапка: **штопальная № 9 (спец. принадлежность) или для свободной машинной стежки № 29 (спец. принадлежность)**

Подготовка

- ❖ подготовьте трехслойный "сэндвич": вложите между нижними и верхним слоями ватную прокладку
- ❖ скрепите этот "сэндвич" булавками или сметайте

Свободная машинная стежка

- для всех работ с квилтом, при которых материал направляется руками



Направление материала вручную

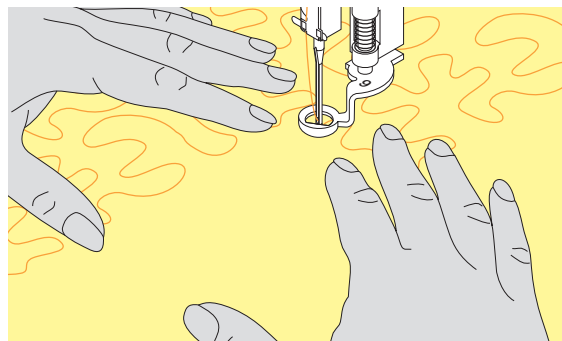
- ❖ удерживайте и направляйте материал обеими руками
- ❖ начинайте стежку с середины

Выстегивание узора

- ❖ перемещайте материал плавными кругообразными движениями во все стороны, чтобы получился нужный узор

Пунктирная стежка

- при пунктирной стежке вся поверхность квилта покрывается простегивающими стежками
- отдельные простегивающие строчки прокладываются по извилистым, не пересекающимся друг с другом линиям



COBET

Свободная машинная стежка и штопка
основываются на принципе свободного перемещения материала под лапкой

COBET

Если рвется нитка из моноволокна
сократите скорость шитья и/или ослабьте натяжение верхней нитки

COBET

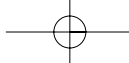
Некрасивые строчки

- если сверху образуются петли = материал перемещали слишком быстро
- если на изнанке образуются узелки = материал перемещали слишком медленно
- для облегчения работы растяните материал в пальцах

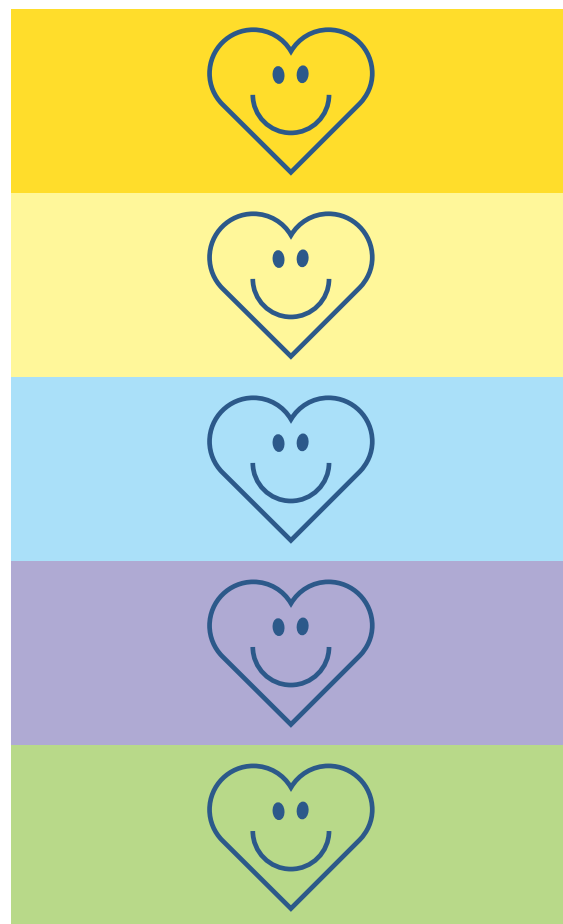
COBET

Если рвется нитка,

это означает, что материал перемещается под лапкой не равномерно, рывками



Программирование экрана	150
Выбор образцов строчки	151
Удаление образцов	151
Изменение образцов строчки	152



Персональная
программа

Программирование экрана персональной программы

В персональную программу вы можете включить наиболее часто используемые образцы строчек

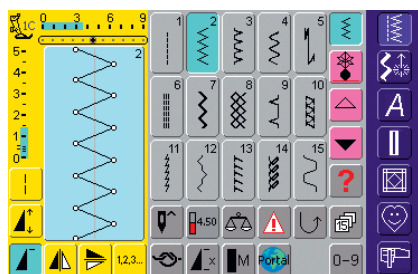
Идет ли речь о рабочих и декоративных строчках или алфавитах, этот экран может быть составлен самостоятельно.

Как образцы строчек, так и все возможные изменения сохраняются на экране персональной программы.

Примечание:

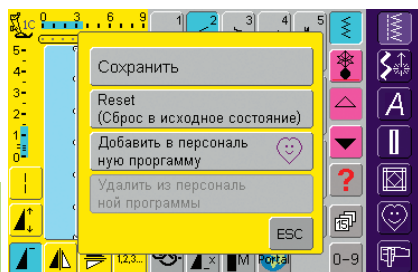
Могут быть сохранены следующие изменения:

- Ширина строчки
- Длина стежка
- Позиция иглы
- Натяжение игольной нитки
- Перевод в зеркальное отображение
- Увеличение длины образца
- Удлиненный стежок
- Баланс
- Повтор образца 1-9 x



Программирование первого образца строчки

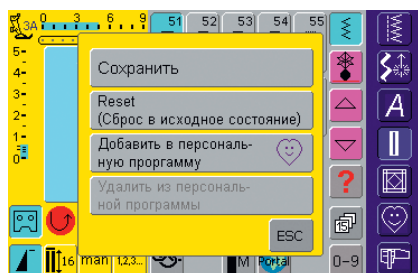
- ❖ в программе рабочих строчек выберите зигзаг (выполнив нужные вам изменения)
- ❖ нажмите на поле изменения строчки (голубое)



- откроется специальный экран
- ❖ нажмите на поле "Добавить в персональную программу"
- строчка зигзаг (со всеми изменениями) будет сохранена в персональной программе; специальный экран закроется

Программирование второго образца строчки

- ❖ нажмите кнопку "Петли для пуговиц"
- ❖ выберите бельевую петлю (№ 51)
- ❖ нажмите на поле изменения строчки (голубое)



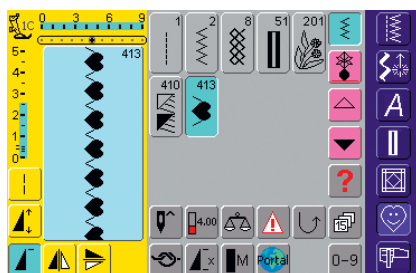
- откроется специальный экран
- ❖ нажмите на поле "Добавить в персональную программу"
- бельевая петля будет сохранена в персональной программе, специальный экран закроется
- ❖ дальнейшие образцы добавляются таким же образом

Выбор образцов в персональной программе



Вызов персональной программы

- ❖ нажмите кнопку "Персональная программа"



Экран персональной программы

- на экране персональной программы отображаются запрограммированные образцы (в порядке возрастания номеров)
- если таких образцов больше 15, то следует пользоваться стрелками прокрутки экрана

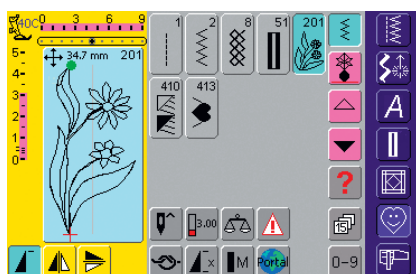
- более подробно о выборе запрограммированных петель на стр. 118 ●●

Удаление образцов из персональной программы



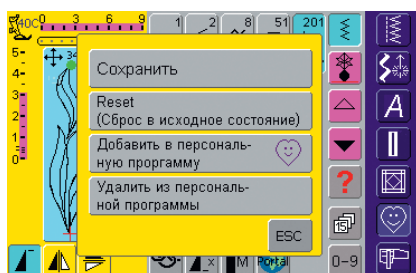
Вызов персональной программы

- ❖ нажмите кнопку "Персональная программа"

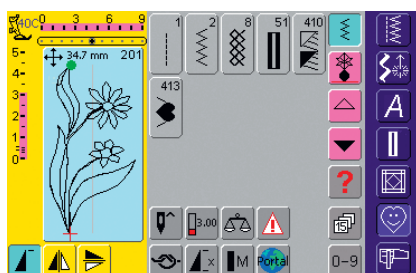


Экран персональной программы

- ❖ выберите образец, подлежащий удалению
- ❖ нажмите на поле изменения строчки (голубое)



- откроется специальный экран
- ❖ нажмите на поле "Удаление из персональной программы"



После удаления образца

- специальный экран закроется
- выбранный образец удален, оставшиеся образцы будут соответственно смещены

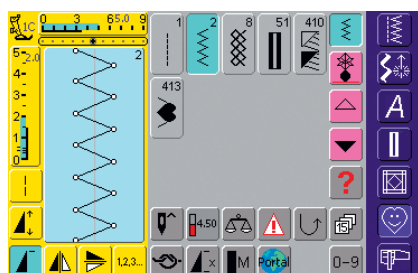


Изменение образцов строчки



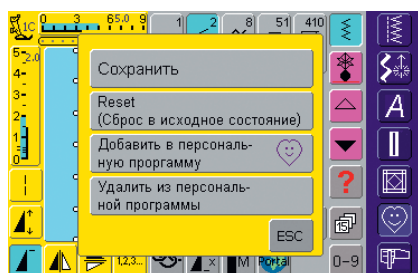
Вызов персональной программы

- ❖ нажмите кнопку "Персональная программа"



Экран персональной программы

- ❖ выберите подлежащий изменению образец (например, зигзаг)
- ❖ ширину строчки и шаг стежка изменяют внешними поворотными ручками
 - на дисплее показываются изменения, а также базовые установки
- ❖ нажмите на поле изменения строчки ((голубое))

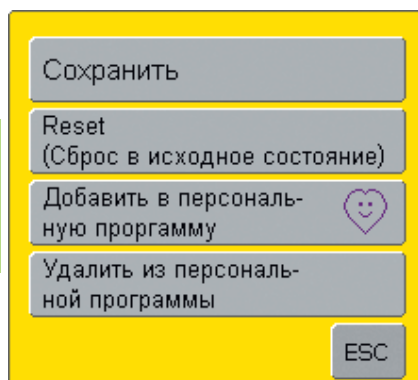


- откроется специальный экран
- ❖ нажмите на поле "Сохранить" = все изменения будут сохранены; специальный экран закроется

Специальный экран персональной программы

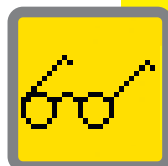
- поле "Сохранить": все изменения (шаг стежка, ширина строчки и т.д.) выбранного образца будут сохранены
- поле "Reset": все изменения выбранного образца будут отменены с возвратом к первоначальным базовым установкам
- поле "Добавить в персональную программу": выбранный образец (с возможными изменениями) будет сохранен в персональной программе
- поле "Удаление из персональной программы": выбранный образец будет удален из персональной программы
- кнопка "ESC" : специальный экран будет закрыт без сохранения каких-либо изменений

- более подробно о сохранении изменений см. на стр. 24



COBET

возможные изменения базовых установок образца строчки могут быть дополнительно сохранены в долговременной памяти

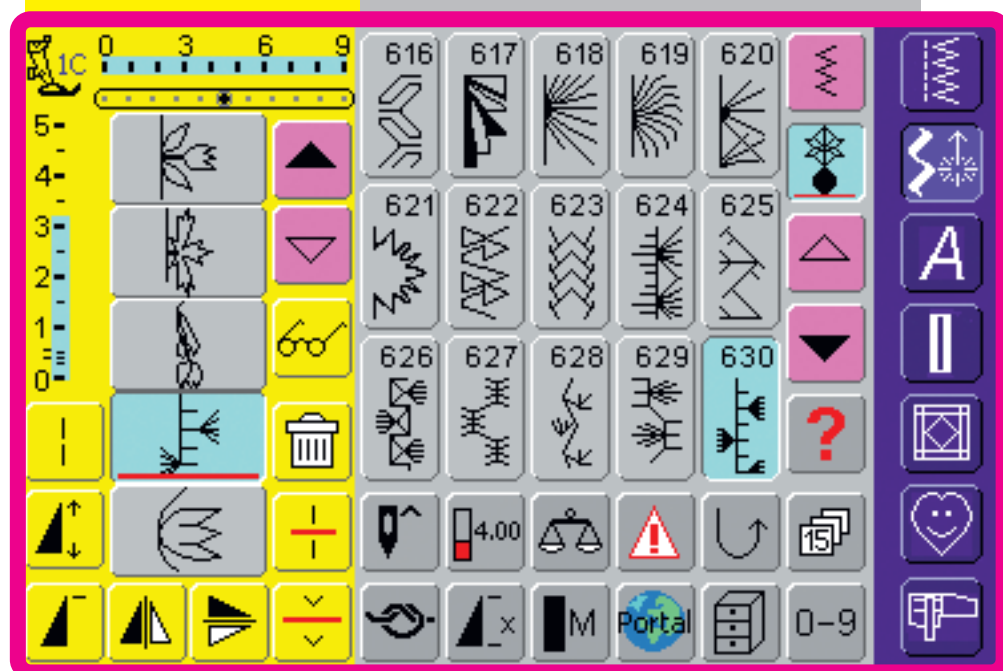


Программирование и сохранение 154

- Общие сведения
- Комбинации образов
- Открытие сохраненной комбинации

Корректировки и изменения 157

- Удаление
- Вставка образов
- Разрыв комбинации



Память (сохранение и удаление образов и комбинаций)

Общие сведения

В памяти можно комбинировать и сохранять образцы строчек, букв и цифр. Швейный компьютер располагает оригинальным запоминающим устройством, в котором можно сохранять установки, как для шитья, так и для вышивания.

Ячейки памяти не имеют жесткой привязки, т.е. в блоках памяти можно сохранять любое количество комбинаций для шитья, если только остаются свободные ячейки памяти. Однако возможны случаи, когда не все блоки памяти могут быть заполнены, если, например, уже было сохранено очень много образцов строчек.

Память машины является долговременной, т.е. введенные в нее данные сохраняются до тех пор, пока они не будут сознательно удалены.

Перебои в подаче сетевого питания или отключение швейного компьютера не оказывают никакого влияния на сохраняемые в памяти машины программы.

Программирование и сохранение

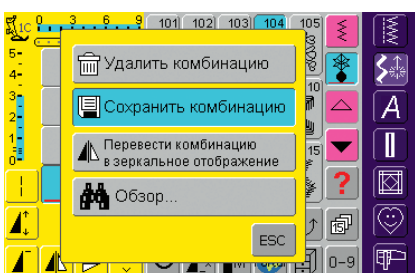
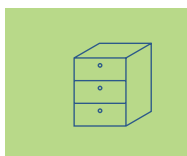
Программирование и сохранение комбинаций образцов



Программирование и сохранение образцов строчек



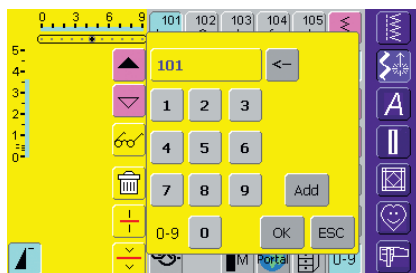
- ❖ выберите режим комбинации
 - появится поле отображения образца и кнопки относящихся к нему функций
- ❖ выберите нужный образец строчки
- ❖ произведите при необходимости изменения шага стежка, ширины строчки, позиции иглы, а также функций, таких как зеркальное отображение и т.п.



- ❖ выберите следующий образец
 
- ❖ нажмите многофункциональное поле
- ❖ нажмите функцию "Сохранить комбинацию", чтобы сохранить комбинацию



- ❖ выберите блок памяти, в котором следует сохранить комбинацию образцов
 - степень заполнения памяти (свободный объем) индицируется линейной диаграммой над блоками памяти



Программирование и сохранение образцов строчек по номерам

- ❖ выберите режим комбинации
- ❖ выберите поле "0-9"
- ❖ введите номер нужного вам образца строчки
- ❖ для удаления отдельных чисел нажмите поле со стрелкой
- ❖ для удаления всех чисел нажмите поле над цифрами
- ❖ выберите "Add", если нужно ввести дальнейший образец по номеру
- ❖ выберите "OK", если не нужно вводить дальнейшие образцы по номеру
- ❖ нажмите многофункциональное поле
- ❖ нажмите функцию "Сохранение комбинации"
- ❖ выберите блок памяти, в котором следует сохранить комбинацию образцов

Незанятое поле отображения образца

- если вы уже работали в режиме комбинации и с тех пор не выключали швейный компьютер, то в поле отображения образца появится последняя запрограммированная или вызванная комбинация образцов
- ❖ чтобы запрограммировать новую комбинацию, нужно вначале очистить поле отображения образца или открыть порожний блок памяти

Пошаговая очистка поля отображения образца

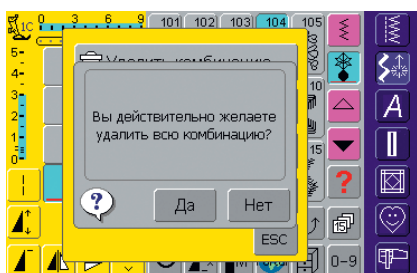


- образец над курсором будет удален
- ❖ нажимайте кнопку "Удалить" до тех пор, пока не очистится все поле отображения образца

Одновременная очистка всего поля отображения образца



- ❖ нажмите многофункциональное поле
- ❖ выберите "Удалить комбинацию"
- ❖ открывшийся запрос подтвердите кнопкой "Да"
- поле отображения образца очистится, и вы сможете запрограммировать новую комбинацию



Примечание:

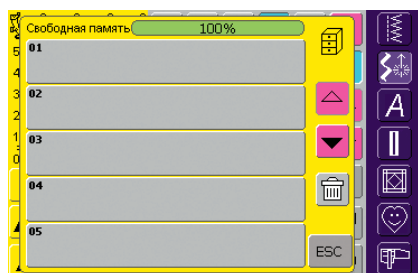
Эта операция не оказывает никакого влияния на уже сохраненные комбинации; они остаются в памяти.





Открытие незанятого блока памяти

- ❖ нажмите поле "Память"
 - появится обзор блоков памяти
- ❖ выберите не занятый блок памяти
 - степень заполнения памяти (свободный объем) индицируется линейной диаграммой над блоками памяти

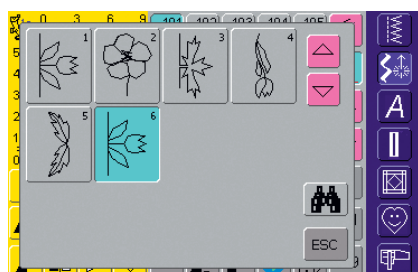


- появится не заполненное поле отображения образца, в котором вы сможете запрограммировать новую комбинацию
- ❖ если нужно, сохраните комбинацию образцов

Быстрый обзор содержимого памяти



- ❖ запрограммируйте комбинацию образцов
 - соответствующая комбинация будет видна в поле отображения
- ❖ нажмите многофункциональное поле
 - нажмите кнопку "Обзор"
 - комбинация образцов будет показана на экране
 - каждый образец строки, напр. для изменений, может быть выбран непосредственно:
- ❖ выберите образец и проведите изменения в поле отображения образца
- ❖ кнопками со стрелками прокрутите комбинацию образцов
- ❖ кнопкой "Бинокль" можно переключиться на обзорный экран
- ❖ кнопкой "ESC" закройте обзорный экран



Открытие сохраненной комбинации



Открытие сохраненной комбинации

- ❖ нажмите кнопку "Память"
 - появится обзор сохраняемых в памяти комбинаций
- ❖ если нужно, то прокрутите экран с блоками памяти
- ❖ нажмите на нужный вам блок памяти
 - в поле отображения появится выбранная вами сохраняемая комбинация



Корректировки в комбинации образов



Удаление последнего из запрограммированных образов

- ❖ нажмите кнопку "Удалить"
- последний из введенных образов будет удален

Примечание:

Все изменения всегда производятся над курсором



Удаление образца внутри комбинации

- ❖ кнопками прокрутки переместите курсор под подлежащий удалению образец или непосредственно выберите образец
- ❖ нажмите кнопку "Удалить"
- образец над курсором будет удален
- строка с образцами автоматически сомкнется

Корректировки и изменения



Вставка образов

- ❖ активизируйте желаемое место = переместите курсор или непосредственно выберите образец (новый образец будет вставлен за выбранным образцом)
- чтобы вставить образец в начало комбинации, необходимо переместить курсор в самый верх стрелкой прокрутки



- ❖ выберите новый образец строки
- новый образец вставляется над курсором

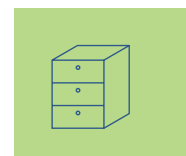


Изменение образца строки

- ❖ активизируйте желаемое место = переместите курсор или непосредственно выберите образец
- ❖ выберите желаемую функцию (напр. зеркальное отображение)

Примечание:

Комбинации образов могут быть изменены или скорректированы подобным же образом, если они уже были сохранены. Чтобы сохранить на длительное время корректировки и изменения, необходимо после этого сохранить комбинацию заново.





Перевод в зеркальное отображение всей комбинации

- ❖ нажмите многофункциональное поле
- ❖ нажмите поле "Зеркальное отображение комбинации"
- вся комбинация будет перевернута в зеркальное отображение



Разрыв комбинаций

- функцией "Разрыв комбинаций" имеется возможность разделить комбинацию на несколько частей (напр. имя, название улицы, города и т.п.)
- ❖ выйдите первую часть, швейный компьютер автоматически остановится при достижении запрограммированной функции
- ❖ заново поместите работу под лапкой, нажмите педаль = будет вышита следующая часть и т.д
- при использовании функции "Разделение комбинации" вышивается только та часть комбинации, в которой находится курсор

Стирание содержимого блока памяти



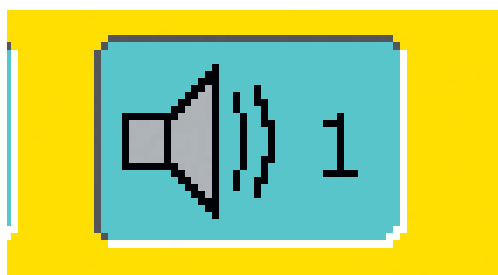
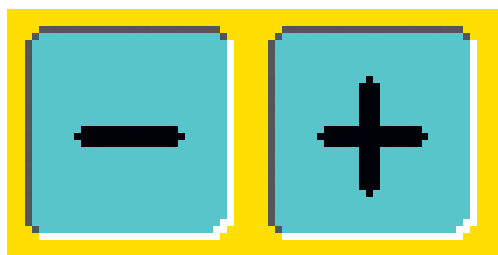
Вариант 1: Перезапись

- ❖ запрограммируйте новую комбинацию
- ❖ нажмите многофункциональное поле
- ❖ нажмите на поле сохранения (появится окно с блоками памяти)
- ❖ выберите блок памяти, который должен быть перезаписан
- в этом блоке памяти будет теперь сохранена новая комбинация образов

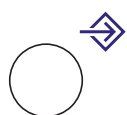
Вариант 2: Удаление

- ❖ нажмите поле "Память"
- появится обзор сохраняемых в памяти комбинаций
- ❖ нажмите кнопку "Удалить"
- появится сообщение: "Выберите комбинацию, которая должна быть удалена"
- ❖ нажмите на соответствующий блок памяти = комбинация будет удалена
- ❖ нажмите кнопку "ESC" = закроется окно с обзором блоков памяти





Общие сведения	160
Дисплей	161
Настройки по шитью	162
Настройки по вышиванию	163
Чувствительность к прикосновению	165
Программирование клавиши "F"	166
Версия и язык	166
Сообщения и настройка звука	167
Настройки провайдера портала	169
Возврат к базовым установкам	170



Программа Setup

Общие сведения

Программа Setup дает возможность настроить интерфейс пользователя швейного компьютера к собственным потребностям. Одновременно в этой программе можно, например, заново ввести натяжение нитки или перепрограммировать функциональную клавишу F.

После приспособления швейного компьютера к индивидуальным потребностям произведенные изменения будут сохраняться также и после отключения машины на длительное время.

В то же время можно весьма просто снова вернуть швейный компьютер к базовым установкам. Таким образом восстанавливаются заводские настройки швейного компьютера.

Примечание:

Если будут удалены или перезаписаны введенные на заводе образцы вышивки, то их можно снова загрузить с прилагаемого компакт-диска.



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню с опциями программы Setup



Меню программы Setup

- в пунктах меню предусматривается возможность следующих настроек швейного компьютера:
 - Дисплей
 - Настройки по шитью
 - Настройки по вышиванию
 - Чувствительность к прикосновению
 - Программирование клавиши "F"
 - Версия и язык
 - Сообщения и настройка звука
 - Настройки провайдера портала
 - Аппаратные средства
 - Возврат к базовым установкам
- Индивидуальные настройки сохраняются также и после выключения швейного компьютера!
- Изменения могут быть перепрограммированы в любое время.



Выход из программы Setup

- ❖ нажмите кнопку "ESC":
- программа Setup закроется
- на дисплее появится предыдущий активный экран



Переход к следующей странице

- ❖ нажмите кнопку "Перелистать вперед"
- появится следующий экран



Переход к предыдущей странице

- ❖ нажмите кнопку "Перелистать назад"
- появится предыдущий экран



Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню



Закрытие экрана

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

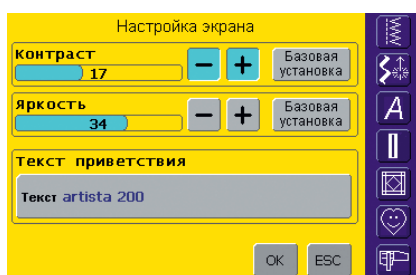
Дисплей



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Дисплей"
- откроется экран "Настройки дисплея" с различными возможностями настройки дисплея

Настройки дисплея



Контраст

- ❖ нажмите кнопку "+" или "-"
- изменится контрастность дисплея

Яркость

- ❖ нажмите кнопку "+" или "-"
- изменится яркость дисплея
- изменения видны по числу на линейной диаграмме и синей окраске кнопок "+" и "-"
- поле "Базовые установки" возвращает базовые установки (кнопки "+" и "-" становятся серыми)

Текст приветствия

- ❖ нажмите поле "Текст"
- откроется экран с клавиатурой



Текст на экране с приветствием

- может быть составлен текст для экрана с приветствием
- кнопка "ABC" (заглавные буквы) активна по умолчанию (синий цвет)
- кнопка "abc 1,2,3" переключает клавиатуру на строчные буквы
- кнопки "@ #" и "ж" активизируют специальные символы
- длинной клавишей под клавиатурой устанавливаются пробелы между словами
- введенный текст появляется в текстовом поле над клавиатурой
- ❖ чтобы удалить введенный текст, нажмите на это текстовое поле
- ❖ чтобы удалять буквы текста справа налево, нажимайте кнопку со стрелкой справа от текстового поля



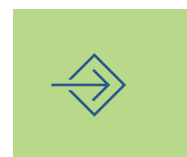
Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню



Закрытие экрана

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню



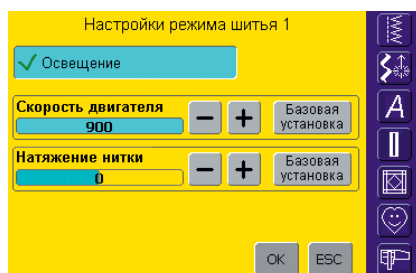
Настройки по шитью



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Настройки по шитью"
- откроется экран "Настройки по шитью 1"

Настройки по шитью 1



Лампа подсветки

- если это поле активно (синий цвет) лампа подсветки всегда загорается при включении швейного компьютера
- если это поле не активно (серый цвет) лампа подсветки при включении швейного компьютера не загорается

Скорость двигателя

- ❖ нажатием кнопки "+" или "-" максимальная скорость двигателя (4/4) изменяется шагами по 10 стежков
- число на индикаторной полоске показывает частоту вращения двигателя (об/мин)
- любое изменение воздействует на все четыре ступени скорости (1/4-4/4)

Натяжение игольной нитки

- ❖ нажатием кнопки "+" или "-" базовая установка натяжения нитки (0) изменяется на +20 % или -20 %
 - 0 = базовая (заводская) установка
 - 1 = + 10 %
 - 2 = + 20 %
 - 1 = - 10 %
 - 2 = - 20 %
- изменения видны по числу на линейной диаграмме и синей окраске кнопки "+" или "-"
- полем "Базовые установки" возвращаются базовые (заводские) установки (кнопки "+" и "-" становятся серыми)
- изменения натяжения ниток касаются всех образцов строчек и остаются сохраненными также и после выключения швейного компьютера



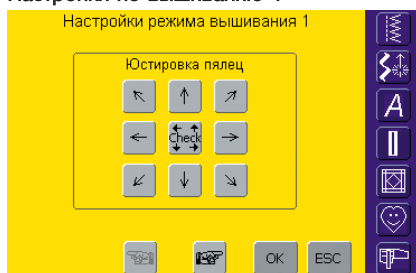
Настройки по вышиванию



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Настройки по вышиванию"
- откроется экран "Настройки по вышиванию 1" для юстировки пялец

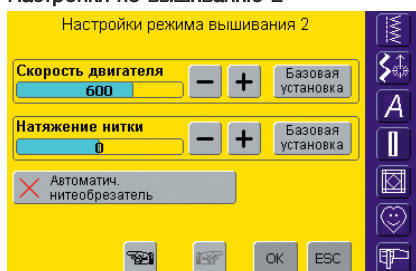
Настройки по вышиванию 1



Юстировка пялец - это согласование положения иглы со средней точкой пялец. Юстировка может быть проведена только при подключенном вышивальном модуле и установленных овальных пяльцах. Она должна быть выполнена только один раз, так как действительна для пялец всех размеров.

- ❖ вложите в пяльцы вышивальный шаблон
- ❖ нажмите поле "Check" ("Проверить")
- пяльцы идентифицируются, и игла позиционируется в центре пялец (игла должна установиться точно в средней точке вышивального шаблона)
- ❖ если этого не происходит, то иглу с помощью кнопок со стрелками нужно позиционировать точно в середине шаблона
- ❖ нажмите кнопку "OK"
- результаты юстировки будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню
- ❖ нажмите кнопку "Перелистать вперед"
- откроется экран "Настройки по шитью 2"

Настройки по вышиванию 2



Скорость двигателя

- нажатием кнопки "+" или "-" базовые установки скорости двигателя изменяются шагами по 10 стежков
- число на индикаторной полоске показывает частоту вращения двигателя (об/мин)
- изменение воздействует на все четыре ступени скорости (1/4-4/4)

Автоматический нитеобрезатель

- при активном (синем) поле верхняя и нижняя нитки автоматически обрезаются
- при не активном (сером) поле автоматический нитеобрезатель отключен
- ❖ чтобы активизировать или соответственно отключить автоматический нитеобрезатель, нажмите соответствующее поле

Натяжение игольной нитки

- ❖ нажатием кнопки "+" или "-" базовая установка натяжения нитки (0) изменяется на +20 % или -20 %
 - 0 = базовая (заводская) установка
 - 1 = + 10 %
 - 2 = + 20 %
 - 1 = - 10 %
 - 2 = - 20 %
- изменения видны по числу на линейной диаграмме и синей окраске кнопки "+" или "-"
- полем "Базовые установки" возвращаются базовые (заводские) установки (кнопки "+" и "-" становятся серыми)
- изменения натяжения ниток касаются всех образцов строчек и остаются сохраненными также и после выключения швейного компьютера



**Переход к следующей странице**

- ❖ нажмите кнопку "Перелистать вперед"
- появится следующий экран

**Переход к предыдущей странице**

- ❖ нажмите кнопку "Перелистать назад"
- появится предыдущий экран

**Сохранение и закрытие**

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню

**Закрытие экрана**

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

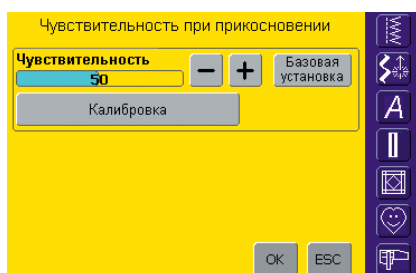


Чувствительность дисплея к прикосновению



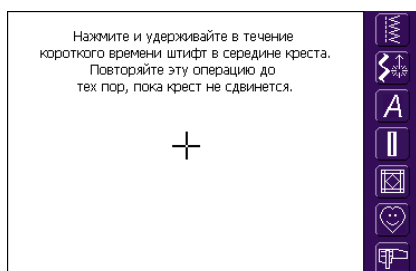
Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Чувствительность к прикосновению"
- откроется экран "Чувствительность к прикосновению" для калибровки чувствительности сенсорного дисплея



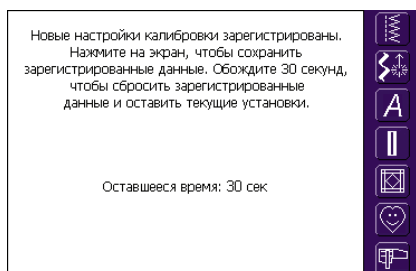
Калибровка дисплея 1

- ❖ нажмите кнопку "+" или "-"
- чувствительность дисплея будет изменена
- изменение видно по числу на индикаторной полоске и по синему фону поля "+" и "-"
- полем "Базовые установки" возвращаются базовые (заводские) установки (кнопки "+" и "-" становятся серыми)
- ❖ после изменения чувствительности нажмите поле "Калибровка"
- откроется следующий экран



Калибровка дисплея 2

- чтобы новые данные были активизированы, выполняйте указания, появившиеся на экране
- откроется следующий экран



Калибровка дисплея 3

- чтобы сохранить новые данные, выполняйте появившиеся на экране указания
- экран "Чувствительность к прикосновению" появится снова



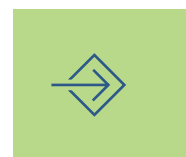
Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню



Закрытие экрана

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

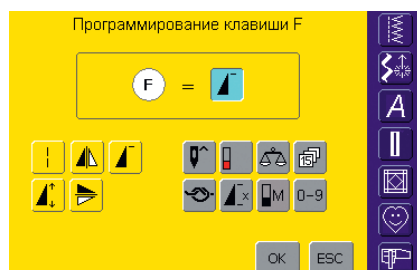


Программирование клавиши "F"



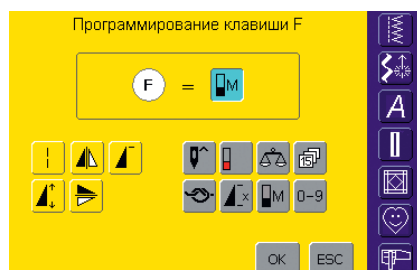
Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите кнопку "Программирование клавиши F"
- откроется экран программирования клавиши "F"



Программирование клавиши "F"

- на клавише "F" по умолчанию запрограммирована функция "Начало образца", это видно по активной функции в поле клавиши "F"
- ❖ из обзора полей функций можно выбрать другую функцию, например, "Скорость двигателя"



- выбранная функция сразу же появится в качестве активной в поле клавиши "F"
- запрограммированная функция отмечается на дисплее буквой "F"



Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню



Закрытие экрана

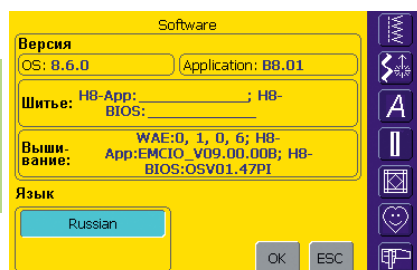
- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

Версия и язык



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Версия и язык"
- откроется экран "Software" с информацией о версии программного обеспечения и активном языке



Версия программного обеспечения

- на экране можно видеть текущую версию швейного компьютера и вышивального модуля (который должен быть подключен к швейному компьютеру)

Многоязыковая поддержка

- указывается выбранный язык



Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню



Закрытие экрана

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

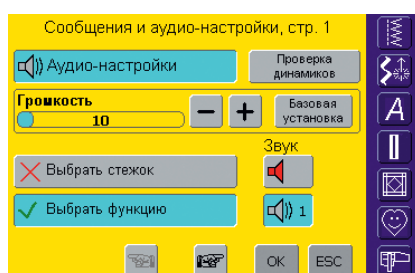
Сообщения и настройка звука



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите на поле "Сообщения и аудио-настройки"
- откроется экран "Сообщения и настройка звука, страница 1"

Сообщения и настройка звука, страница 1



Настройка звука

- нажатием на это поле можно включить или выключить звук
- синий фон и серый громкоговоритель = поле активно
- серый фон и красный громкоговоритель = поле не активно

Проверка громкоговорителя

- для проверки функции громкоговорителя, нажмите на поле
- должен зазвучать тональный сигнал

Громкость

- ❖ для изменения громкости нажмите кнопку "+" или "-"
- изменение видно по числу на линейной диаграмме и синей окраске кнопки "+" или "-"
- полем "Базовые установки" возвращаются базовые (заводские) установки (кнопки "+" и "-" становятся серыми)

Выбор образца / функции

- выбор образцов и функций может сопровождаться акустическим сигналом
- ❖ нажмите один или несколько раз поле "Выбор функции" или соответствующее звуковое поле
- можно выбрать между шестью различными видами звука, оба поля становятся синими и вид звука индицируется числом (1-6)
- ❖ нажмите поле "Звук" один или несколько раз
 - = можно прослушать шесть разных видов звуковых сигналов (число изменяется от 1 до 6)
- ❖ звуковые сигналы могут быть отключены следующим образом:
- ❖ нажмите один или несколько раз поле "Выбор образца" и/или "Выбор функции"
 - поля станут не активными (серыми), а символы громкоговорителей в поле "Звук" - красными

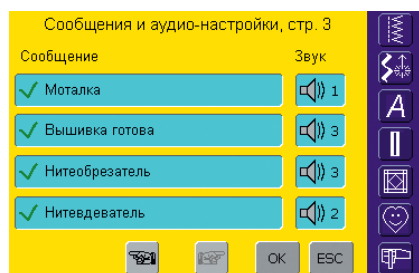
Сообщения и настройка звука, страница 2



- ❖ нажмите кнопку "Перелистать вперед"
- откроется экран "Сообщения и аудио-настройки, страница 2"
- следующие сообщения можно включить или выключить и сопровождать желаемым видом тонального сигнала (1-6)
 - Контроль верхней нитки
 - Положение транспортера
 - Контроль нижней нитки
 - Положение лапки
- сообщения и вид тонального сигнала могут включаться и выключаться независимо друг от друга (т.е. сообщение может включаться без акустического сигнала)
- синий фон = поле включено
- серый фон = поле отключено



Сообщения и настройка звука, страница 3



- ❖ нажмите кнопку "Перелистать вперед"
 - откроется экран "Сообщения и аудио-настройки , страница 3"
 - следующие сообщения можно включить или выключить и сопровождать желаемым видом тонального сигнала (1-6)
 - Моталка
 - Вышивка готова
 - Нитеобрезатель
 - Нитевдеватель
 - сообщения и вид тонального сигнала могут включаться и выключаться независимо друг от друга (т.е. сообщение может включаться без акустического сигнала)
 - синий фон = поле включено
 - серый фон = поле отключено

**Переход к следующей странице**

- ❖ нажмите кнопку "Перелистать вперед"
- появится следующий экран

**Переход к предыдущей странице**

- ❖ нажмите кнопку "Перелистать назад"
- появится предыдущий экран

**Сохранение и закрытие**

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню

**Закрытие экрана**

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

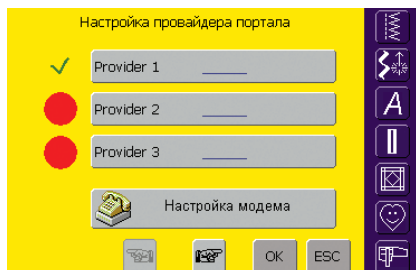


Настройки провайдера портала



Инициализация программы Setup

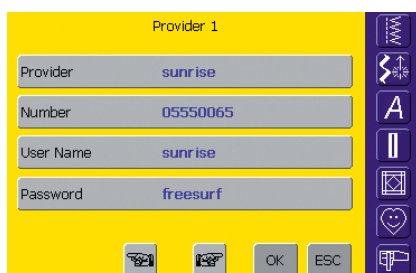
- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Настройки провайдера портала"
- откроется экран "Настройки провайдера портала"



Настройки провайдера портала

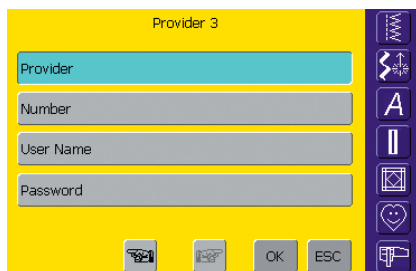
- на экране появится обзор подключенных провайдеров (например, Sunrise для Швейцарии)
- может быть подключено до трех провайдеров
- ❖ нажмите поле желаемого провайдера или кнопку "Перелистать вперед"

"Примечание: Настройку модема следует выполнять в соответствии с указаниями инструкции по пользованию модемом".



Провайдер 1

- откроется экран "Провайдер 1" с установочными данными
- установки провайдера вводятся следующим образом:
- ❖ на экране "Настройки провайдеров портала" выберите свободное поле провайдера (напр. "Провайдер 3")



Провайдер 3

- откроется экран "Провайдер 3"
- ❖ нажмите на поле "Провайдер"

Примечание:
Порядок установки связи через модем с провайдером описан на стр. 185.



- откроется экран с клавиатурой
- ❖ введите клавиатурой данные в это поле
- ❖ нажмите кнопку "OK"
- данные будут сохранены, экран закроется, после чего снова откроется экран "Провайдер 3"
- таким же образом заполняются все остальные поля



Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран закроется и появится экран с меню

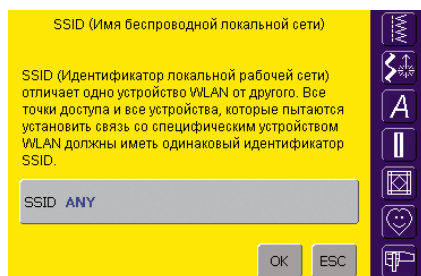


Аппаратные средства



Инициализация программы setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ "Аппаратные средства" откроется экран
- "SSID"



SSID (Service Set Identifier - Рабочий идентификатор сети)

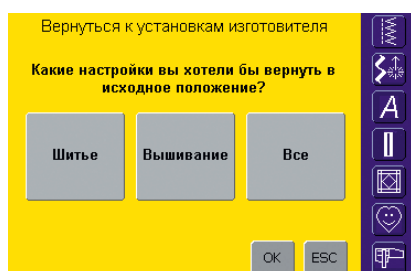
- ❖ Нажмите поле "SSID"
- Откроется экран с клавиатурой
- ❖ Если нужно, сотрите "ANY" и введите SSID из вашего места доступа

Возврат к базовым установкам



Инициализация программы Setup

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Setup"
- появится меню
- ❖ нажмите поле "Возврат к базовым установкам"
- откроется обзорный экран "Возврат к базовым установкам"



Возврат к базовым установкам

- имеются три возможности выбора:
 - Шитье
 - Вышивание
 - Все
- ❖ нажмите на то поле, установки которого следует вернуть к базовым значениям



Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK" изменения будут сохранены, экран
 - закроется и появится экран с меню



Закрытие экрана

- ❖ Нажмите кнопку "ESC", экран закроется, будут оставлены первоначальные установки, появится меню

Примечание:

Если будут удалены или перезаписаны введенные на заводе образцы вышивки, то их можно снова загрузить с прилагаемого компакт-диска.

Справочная программа 172

Обучающая программа Tutorial 173

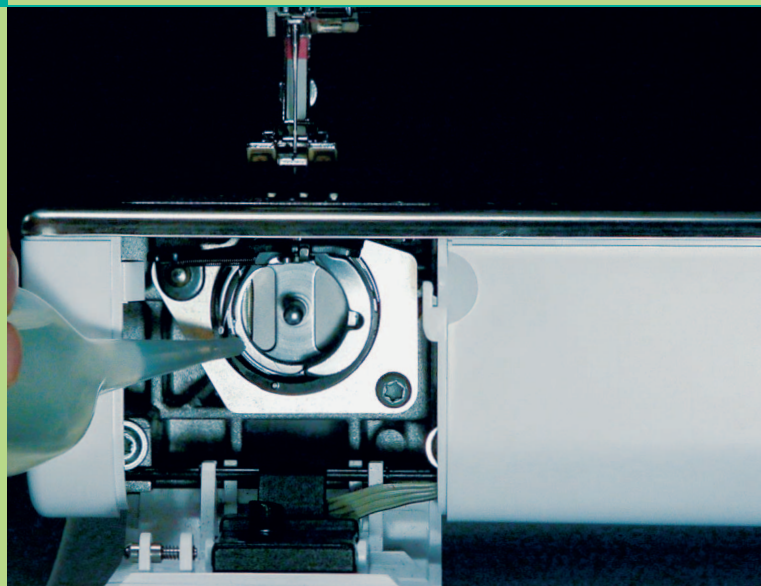
Советы по шитью 175

Баланс 177

- Рабочие и декоративные строчки
- Образцы с поперечной подачей транспортера

Чистка и технический уход 179

Устранение неполадок 180



Поддержка швейных работ

Справочная система

Справочная система содержит информацию по отдельным образцам строчек и функциональным полям на дисплее. Информация соответствует содержанию этого руководства, но с помощью справочной системы нужные сведения можно найти значительно быстрее.

Почти с каждого экранного изображения можно вызвать справку по образцу строчки и функциям экрана. При нажатии кнопки "ESC" окно справки заменяется ранее выбранным экраном.

Примечание: Если в режиме шитья или вышивания нажать на вопросительный знак, то двигатель остановится, и вы сможете оставить машину. Когда вы вернетесь к машине и захотите продолжать работу, нажмите на любое место экрана. Двигатель активизируется, и вы сможете продолжать работу. Вопросительный знак является теперь многофункциональным символом - вы сможете со спокойной совестью отойти от машины во время шитья или вышивания или не спеша ознакомиться с информацией о характеристиках и функциях.

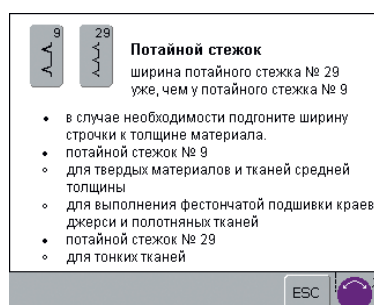


Вызов справочной программы

- ❖ нажмите кнопку «?» на экране
- ❖ после этого нажмите на нужный вам образец или функцию

Справочная программа

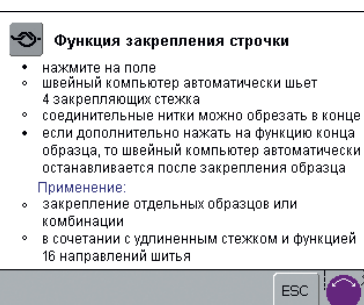
Примечание: Справочная программа может быть вызвана в любое время без какого-либо воздействия на текущие настройки



Экран справки по образцу строчки

На экране появляется следующая информация:

- название образца строчки
- подходящие материалы
- основные области применения



Экран справки по функции

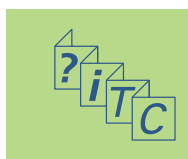
На экране появляется следующая информация:

- название функции
- пояснение функции
- основные области применения



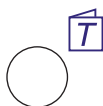
Прокручивание текста

- этот символ указывает на то, что ручкой регулятора ширины строчки или шага стежка можно прокручивать текст на экране



Возврат к первоначально выбранному экрану

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран справки закроется
- снова откроется первоначально выбранный экран

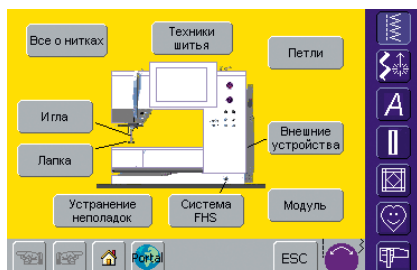


Открытие обучающей программы Tutorial

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Tutorial"

Примечание:

Слово "Tutorial" на компьютерном языке означает **самообучение**. В этой программе содержится **краткий учебный курс**, позволяющий узнать "секреты" швейного компьютера, не заглядывая в руководство.

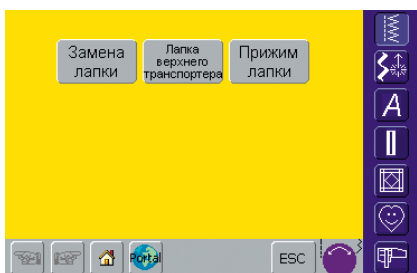


Обзор тем

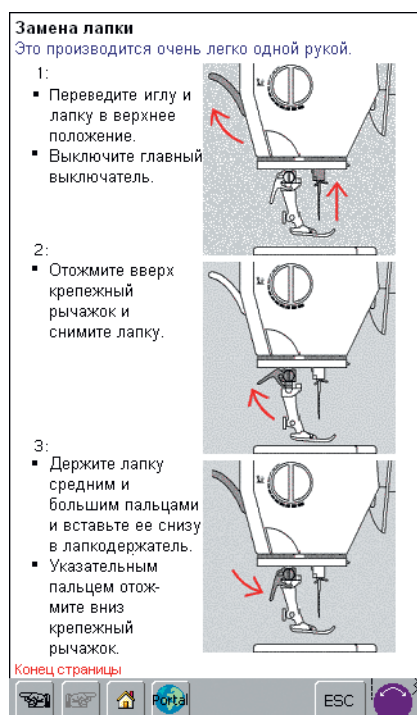
- перечислены основные темы:
 - Основные сведения о нитках и заправке машины
 - Техника швейных работ
 - Петли для пуговиц
 - Внешние подключения
 - Вышивальный модуль
 - Система свободных рук FHS
 - Устранение неполадок
 - Лапки
 - Иглы

- ❖ нажмите одно из полей (напр. "Лапки")

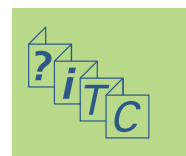
Обучающая программа



- появится обзор тем по лапкам
- ❖ выберите желаемую тему (например, "Замена лапки")



- появится информация по выбранной теме





Перелистывание

- обеими этими кнопками можно переходить к предыдущей или следующей странице



Возврат к обзору тем

- ❖ нажмите кнопку "Домой"
- появится исходный экран (обзор тем) программы Tutorial



Портал "myartista"

- ❖ подключите модем
- ❖ нажмите на это поле
- ❖ первое сообщение подтвердите, нажав "Да", второе – "ОК"
- соединение с веб-страницей портала "myartista" установлено



Показ видеоклипов

- ❖ нажмите поле "Видео"
- видеоклипы по выбранной теме позволяют более наглядно пояснить многие вопросы

Примечание:

Программа Tutorial может быть вызвана в любое время без какого-либо воздействия на текущие настройки



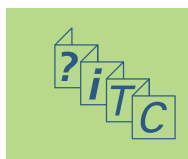
Возврат к первоначально выбранному экрану

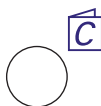
- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран программы Tutorial закроется
- снова откроется первоначально выбранный экран



Прокручивание текста

- этот символ указывает на то, что ручкой регулятора ширины строки или шага стежка можно прокручивать текст на экране





Открытие программы советов по шитью

- ❖ нажмите внешнюю клавишу "Советы по шитью"

Легкие материалы	Материалы средней плотности	Плотные материалы
Шелк / искусственный шелк	Хлопчатобумажная ткань	Джинсовая ткань
Вискоза	Шерстяная ткань	Шерстяная ткань
Прозрачные ткани	Шелк-сырец	Декоративный материал
Тонкие льняные ткани	Льняные ткани	Набивочные материалы
Батист	Микроволокна / шелк / вискоза	Рубчатый бархат, вельвет
Параютный шелк	Бархат	Махровая ткань
Джерси	Хлопчатобумажный бархат	Парусина, холст
Мягкий рубчатый трикотаж	Лайкра	Кожа / замша
Сетчатый тюль	Трикотаж	Искусственная кожа, пластик
Кружево	Свитерный трикотаж	Винил
	Полиэфирный трикотаж	Полярная байка
	Винил	Искусственный мех

Шитье	Обметка краев	Простегивание
Подшивка потайным швом	Петля	Застежка "молния"
Потайная "молния"	Декоративное шитье	Квилтинг на машине
Свободная стежка	Ажурные строчки	Аппликации
Образец с поперечной подачей		

Программа "Советы по шитью" позволяет получать информацию и полезные советы по определенным швейным работам. После ввода выбранной ткани, а также желаемой техники работы выдаются предложения по подходящим иглам, лапкам, положению транспортера, использованию стабилизатора, усилию прижима лапки и т.д. Рекомендуемые лапки не всегда входят в стандартный комплект принадлежностей. Но их можно приобрести в качестве специальных принадлежностей.

Программа советов по шитью автоматически устанавливает для выбранной работы рекомендуемые настройки для:

- Натяжение игольной нитки
- Ширина строчки
- Длина стежка
- Баланс
- Позиция иглы
- Перестановки иглы в верхнее/нижнее положение
- Максимальной скорости шитья (приспосабливается к выбранной технике шитья)

Советы по швейным работам

Обзор видов материалов

- на экране появится таблица с тремя колонками с обзором материалов:
 - легкие материалы
 - материалы средней плотности
 - плотные материалы
- под этими тремя рубриками перечислены наиболее часто применяемые материалы
- если в этом списке нет нужного вам материала, то выберите материал со сходными свойствами
- ❖ нажмите поле нужного вам материала (напр. джерси)

Обзор техники швейных работ

- на экране появляются наиболее часто применяемые виды швейных работ:

Шитье

Потайной шов

Потайн. "молнии"

Свободная

машинная стежка

Образцы с поперечной подачей транспортера

Отделка краев

Петли для пуговиц

Декоративное шитье (декоративные строчки)

Ажурные строчки

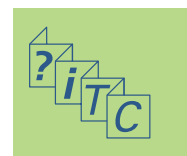
Простегивание

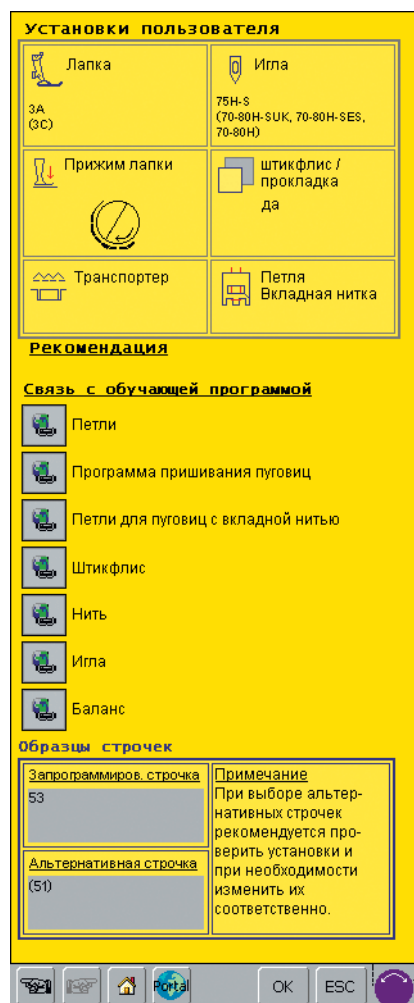
Застежки "молния"

Квилтинг на машине

Аппликации

- ❖ нажмите поле нужного вам вида шитья (напр. петля)
- ❖ если нужного вам вида шитья нет в этом списке, выберите близкий к нему вид
- если один из видов шитья не рекомендуется для выбранного материала, то соответствующее поле деактивировано (светло-серый фон)





Информация, специальные рекомендации

- на третьем экране появляются рекомендации, соответствующие выбранному материалу и технике шитья:
 - Номер(а) лапок
 - Игла (номер/тип)
 - Усилие прижима лапки
 - Стабилизатор
 - Транспортер (верхнее/нижнее положение)
 - Вкладные нити для петель
- в полях "Лапка" и "Игла" может указываться несколько рекомендаций
- лапка, наиболее подходящая для выбранной техники шитья, указывается на первом месте
- номера других рекомендуемых лапок указываются в скобках
- некоторые лапки являются специальными лапками, особенно подходящими для выбранной техники шитья; их можно приобрести в качестве специальных принадлежностей
- ассортимент лапок и игл ориентирован на специальные пожелания и предпочтения пользователей
- в поле "Стабилизатор" при необходимости рекомендуется стабилизатор (прокладка); толщина и прочность зависят от предмета работы и применяемой техники
- в поле "Вкладная нить для петли" указывается, что для усиления петли требуется прочная вкладная нить
- под "Рекомендацией" могут даваться дальнейшие указания
- "Связь с программой Tutorial": этими полями можно вызвать подробную информацию по другим темам выбранной техники шитья непосредственно из программы "Tutorial"
- "Образцы строчек": здесь приводятся запрограммированные, а также альтернативные образцы строчек с соответствующими указаниями



Перелистывание

- обеими этими кнопками можно переходить к предыдущей или следующей странице



Возврат к первоначально выбранному экрану

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран программы "Советы по шитью" закрывается
- откроется предыдущий экран



Возврат к обзору видов материала

- ❖ нажмите кнопку "Домой"
- появится исходный экран (обзор видов материала) программы "Советы по шитью"



Прокручивание текста

- этот символ указывает на то, что ручкой регулятора ширины строчки или шага стежка можно прокручивать текст на экране



Портал "myartista"

- ❖ подключите модем
- ❖ нажмите на это поле
- ❖ первое сообщение подтвердите, нажав "Да", второе – "ОК"
- соединение с веб-страницей портала "myartista" установлено

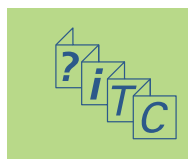


Запрограммированный образец строчки

- ❖ нажмите кнопку "ОК"
- автоматически появится экран, в котором содержится запрограммированный образец строчки

Примечание:

Программа "Советы по шитью" может быть вызвана в любое время без какого-либо воздействия на текущие настройки.



Швейный компьютер испытывается и оптимально настраивается перед отправкой с завода. Испытания проводятся на двух слоях кретона с использованием нитки номер 100/2 фирмы "Arowa Mettler", Швейцария. Различные материалы, нитки и прокладки могут повлиять на запрограммированный образец, так что эти образцы сложных стежков или не будут смыкаться или же будут заходить друг на друга (т.е. будут слишком широкими или слишком узкими).

С помощью электронной функции баланса такие отклонения могут быть компенсированы и, таким образом, строчка может быть оптимально приспособлена к обрабатываемому материалу.

Функция баланса для рабочих и декоративных строчек шириной 9 мм

При шитье на мягких материалах (джерси, трикотаж) материал под лапкой может слегка растягиваться. Например, строчка сотового стежка может выполняться разомкнутой. На плотных материалах стежки могут нахлестываться друг на друга.

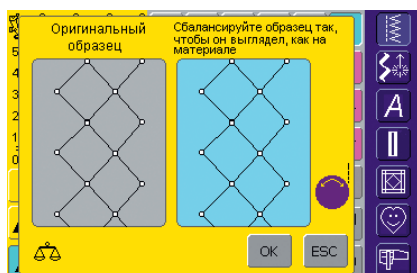
Корректировка функцией баланса весьма проста.



Открытие функции баланса

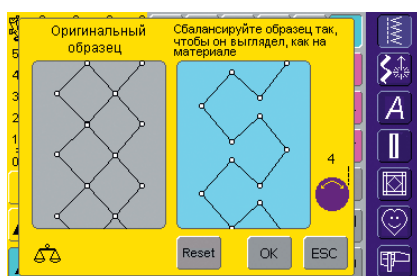
- ❖ нажмите кнопку "Баланс"

Баланс



Экран функции баланса

- откроется специальный экран функции баланса
- в середине левой половины экрана показывается образец строчки в оригинальном состоянии
- в середине правой половины экрана можно непосредственно видеть проведенную корректировку
- корректировки можно производить во время шитья (при открытом экране функции баланса)



Корректировка

- если выполненный образец строчки (например, сотового стежка) не сомкнут
- ❖ поворачивая ручку регулятора длины стежка (показанную на экране фиолетовым символом), измените длину образца настолько, чтобы изображение на правой стороне экрана совпало с выполненным образцом



Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран функции баланса закроется



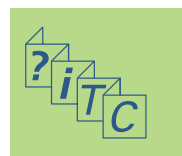
Отмена корректировки

- ❖ нажмите кнопку "Reset"
- изменения выбранного образца будут отменены



Закрытие экрана

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран функции баланса закроется, сохранятся первоначальные установки



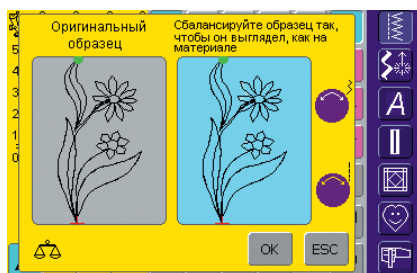
Баланс образцов с поперечной подачей транспортера

При выполнении образцов с поперечной подачей транспортера применяемые материалы (ткани, нитки, прокладки) играют решающую роль для качества работы. Поэтому иногда необходима корректировка образца с помощью функции баланса.



Открытие функции баланса

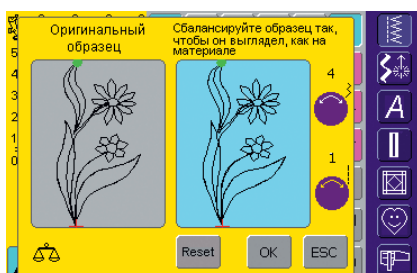
- ❖ нажмите кнопку "Баланс"



Экран функции баланса

- откроется специальный экран функции баланса
- в середине левой половины экрана показывается образец строчки в оригинальном состоянии
- в середине правой половины экрана можно непосредственно видеть проведенную корректировку
- корректировки можно производить во время шитья (при открытом экране функции баланса)

Образец, выполненный на материале (например, № 201) растянут по длине и ширине.



Корректировка в продольном направлении

- ❖ поворачивая ручку регулятора длины стежка (показанную на экране фиолетовым символом), измените длину образца настолько, чтобы изображение на правой стороне экрана совпало с выполненным образцом

Корректировка в поперечном направлении

- ❖ поворачивая ручку регулятора ширины строчки (показанную на экране фиолетовым символом), измените ширину образца настолько, чтобы изображение на правой стороне экрана совпало с выполненным образцом

OK

Сохранение и закрытие

- ❖ нажмите кнопку "OK"
- изменения будут сохранены, экран функции баланса закроется

ESC

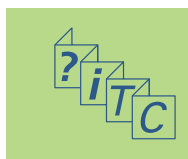
Закрытие экрана

- ❖ нажмите кнопку "ESC"
- экран функции баланса закроется, сохранятся первоначальные установки

Reset

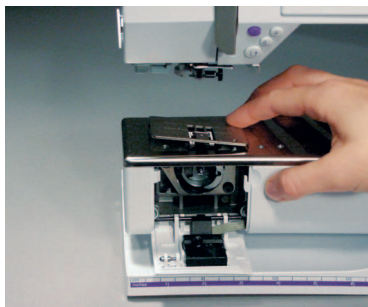
Отмена корректировки

- ❖ нажмите кнопку "Reset"
- изменения выбранного образца будут отменены



Чистка

Если швейный компьютер хранился в холодном помещении, то перед включением его следует выдержать в течение примерно 1 часа в теплой комнате



Чистка игольной пластины

Время от времени удаляйте обрезки ниток из-под игольной пластины и из механизма челнока.

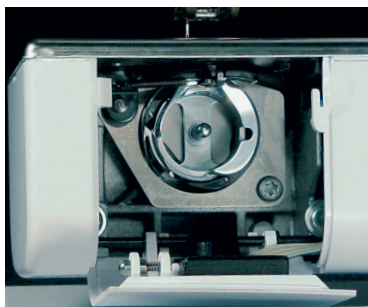
- ❖ выключите швейный компьютер и извлеките вилку из розетки
- ❖ снимите лапку и удалите иглу
- ❖ откройте откидную крышку на рукавной платформе
- ❖ отожмите вниз правую заднюю часть игольной пластины и снимите игольную пластину
- ❖ при чистке пользуйтесь щеткой-кисточкой
- ❖ снова установите на место игольную пластину

Просьба соблюдать
указания по технике
безопасности!

Чистка дисплея

- ❖ используйте мягкую, слегка увлажненную тряпку

Чистка и технический уход



Чистка челночного механизма

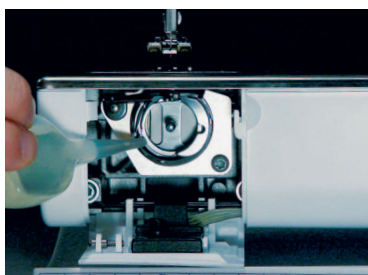
- ❖ выключите швейный компьютер и извлеките вилку из розетки
- ❖ извлеките шпульный колпачок
- ❖ очистите корпус хода челнока, не используя никаких острых предметов
- ❖ вставьте шпульный колпачок

Чистка швейного компьютера

- ❖ используйте мягкую, слегка увлажненную тряпку
- ❖ при сильном загрязнении окуните тряпку в воду с несколькими каплями средства для мытья посуды и отожмите ее

Смазка

- ❖ выключите швейный компьютер и извлеките вилку из розетки
- ❖ введите в кольцевой паз корпуса хода челнока одну каплю масла
- ❖ включите на короткое время швейный компьютер на холостом ходу (без ниток) для предотвращения загрязнения материала
- ❖ ВАЖНО: Используйте только высококачественное специальное масло для бытовых швейных машин с электроприводом!



Важно:

Для чистки никогда не используйте спирт, бензин, растворители или едкие жидкости.

Замена лампы подсветки

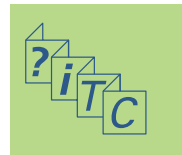


Лампа дневного света типа CFL отличается от обычных ламп накаливания лучшими условиями освещения рабочей зоны, а также очень большим сроком службы.

Внимание:

Поврежденную лампу подсветки разрешается заменять только в специализированной мастерской BERNINA.

Доставьте швейный компьютер в специализированную мастерскую BERNINA.



Предупреждение и устранение неполадок

В большинстве случаев можно определить причину и устранить неполадку, если выполнить следующие проверки.

Вначале нужно проверить:

- правильно ли заправлены верхняя и нижняя нитки
- правильно ли вставлена игла, лыска на колбе должна быть направлена назад
- номер иглы должен соответствовать толщине нитки (см. таблицу на стр. 18)
- очищен ли швейный компьютер, удалены ли скопления остатков ниток из-под игольной пластины
- очищен ли механизм челнока
- не засорены ли остатками ниток нитенатяжные шайбы и пружинка шпульного колпачка.

Устранение неполадок

Обрыв верхней нитки

- слишком сильное натяжение игольной нитки
- использование игл низкого качества; лучше всего покупать иглы у дилеров BERNINA
- неправильно установлена игла; лыска на колбе иглы должна быть направлена назад
- игла затуплена или искривлена
- нитки низкого качества; нитки с узелками, слишком старые, пересохшие нитки
- применяйте подходящую нитесматывающую шайбу
- повреждение прорези игольной пластины или носика челнока, доставьте швейный компьютер в ремонтную мастерскую

Обрыв шпульной нитки

- слишком сильное натяжение шпульной нитки
- нитка защемила в шпульном колпачке, замените шпульку
- отверстие игольной пластины "источено" иглой; требуется, чтобы специалист отполировал края отверстия
- игла затуплена или искривлена

Пропуск стежков

- используется игла другой системы (не 130/705H)
- игла затуплена или искривлена; игла неправильно установлена
- плохо отполированная игла низкого качества
- форма острия иглы не соответствует свойствам материала
- при работе с образцами узких строчек применяйте игольную пластину с малым отверстием (5,5 мм, специальная принадлежность)

Поломка иглы

- слишком слабо затянут винт крепления иглы
- вынимать работу из-под лапки следует только назад, за машину
- при шитье через утолщения материал начинает протягиваться транспортером в тот момент, когда игла еще находится в материале; используйте лапку для джинсовых тканей
- более подробно об иглах см. на стр. 19

Неправильный шов

- остатки ниток между нитенатяжными шайбами: сложенную тонкую ткань (без срезного края) заведите между нитенатяжными шайбами и протягивайте ее вверх и вниз, чтобы прочистить левую и правую сторону
- остатки ниток под пружинкой шпульного колпачка удалите
- машина неправильно заправлена нитками; проверьте проводку игольной и шпульной ниток
- применяйте подходящую нитесматывающую шайбу
- очистите и смажьте механизм челнока (применяйте только оригинальную масленку, см. стр. 179)

Нельзя шить по толстым материалам

- неправильное соотношение между иглой и ниткой (нитка слишком толстая для установленной иглы)
- применяйте компенсирующие пластины при подходе лапки к утолщению материала

Швейный компьютер не запускается или запускается слишком медленно

- штепсельная вилка плохо вставлена в розетку.
- главный выключатель на "0"
- швейный компьютер внесен из холодного помещения
- перезапустите швейный компьютер

Шитье в обратном направлении

- не отменена соответствующая функция

Повреждена лампа подсветки

- отправьте швейный компьютер в специализированную мастерскую BERNINA

Проблемы с внешними устройствами

- штепсельная вилка плохо вставлена в розетку
- перезапустите швейный компьютер

Устройство контроля шпульной нитки

- не закрыта откидная крышка челнока
- функция не активизирована
- остатки ниток или ткани в прорези шпульного колпачка

Устройство контроля игольной нитки

- функция не активизирована

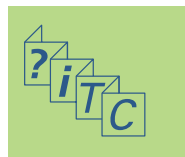


Сообщения на дисплее

В особых случаях на дисплее швейного компьютера могут появляться следующие сообщения..

Сообщения

- Активизирована функция контроля. Просьба отключить перед шитьем.
- Этого номера образца в швейном компьютере не существует!
- Режим комбинации этот образец не поддерживает!
- Просьба установить транспортер в положение шитья.
- Просьба проверить верхнюю нитку.
- Моталка включена.
- Просьба проверить нижнюю нитку.
- Просьба опустить лапку.
- Просьба поднять лапку.
- Чтобы облегчить заправку нитки в иглу, рекомендуется опустить лапку.
- При заправке нитки рекомендуется перевести иглу в самое верхнее положение.
- Игла натывается на игольную пластину или лапку.
- Швейно-вышивальный компьютер функционирует неправильно. Просьба обратиться в специализированный магазин BERNINA.
- Во время запуска обнаружена ошибка. Просьба заново запустить швейно-вышивальный компьютер. Если эта ошибка будет повторяться, просьба обратиться в специализированный магазин BERNINA.



Сообщения

- Загруженные данные не действительны.
Просьба впоследствии повторить попытку.
- Не удается идентифицировать модем BERNINA.
Просьба подключить модем и повторить попытку.
- Не удается набрать номер. Просьба проверить телефонное соединение и затем заново набрать номер.
- Не удается получить доступ к провайдеру.
Просьба проверить имя и пароль.
- Соединение с провайдером прервано. Просьба впоследствии повторить попытку или выбрать другого провайдера.
- В модеме обнаружена неизвестная ошибка.
Просьба повторить попытку.
- В портале myartista нельзя сохранять или удалять файлы.
- При соединении с порталом myartista возникла неполадка. Просьба повторить попытку.
- Чтобы гарантировать дальнейшую высокопроизводительную работу швейно-вышивального компьютера, наступило время выполнить следующее: удалите остатки ниток и тканей из-под игольной пластины, а также из зоны транспортера.
Соответствующие указания приводятся на стр. 179 Руководства по эксплуатации.
- Наступило время провести очередное техническое обслуживание машины. Просьба связаться со специализированной мастерской BERNINA, чтобы договориться о сроках.
- Вы решили доставить швейно-вышивальный компьютер для технического обслуживания не в специализированную мастерскую BERNINA. Это сообщение больше не появится до тех пор, пока не наступит срок следующего технического обслуживания.
- Просьба вставить компакт-диск с видеоклипами и нажать "ОК".
- CD-ROM не функционирует!
- Главный двигатель не работает. Проверьте челночную систему.

